Amb aquest díptic, elaborat per la Xarxa d'Assessors Lingüístics de Menorca, volem oferir als treballadors i les treballadores d'aquest sector que s'han incorporat recentment a l'illa un vocabulari bàsic de paraules i expressions relacionades amb el seu lloc de feina en la llengua pròpia de la nostra comunitat, la llengua catalana, amb l'objectiu que els sigui d'ajuda en l'exercici de l'ofici i en les relacions amb els seus companys de feina.

A través de este díptico, elaborado por los servicios lingüísticos de las diferentes administraciones de Menorca, pretendemos ofrecer a los trabajadores y trabajadoras del sector llegados recientemente a la isla un vocabulario básico de palabras y expresiones relacionadas con su puesto de trabajo en la lengua propia de nuestra comunidad, la lengua catalana, con el objetivo de que les sirva de ayuda en el ejercicio del oficio y en las relaciones con sus compañeros de trabajo.

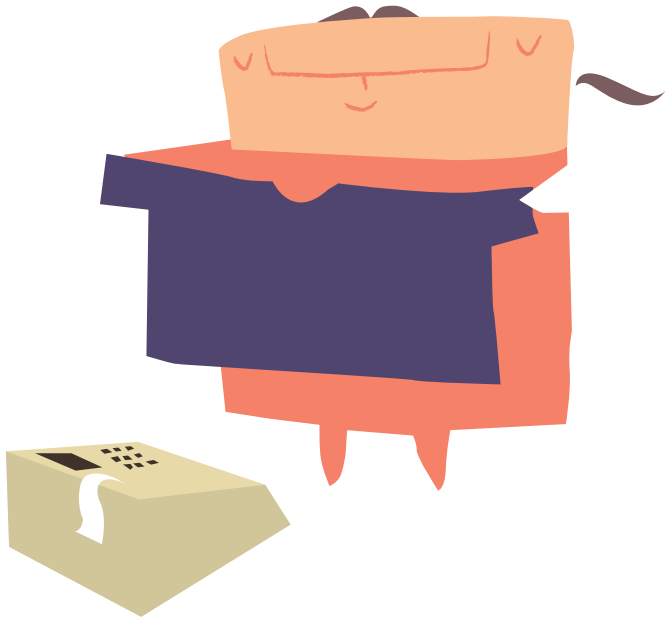
CONSELL INSULAR
DE MENORCA

DEPARTAMENT DE CULTURA, PATRIMONI
EDUCACIÓ I JOVENTUT

www.culturamenorca.org

Govern de les Illes Balears
Conselleria d'Educació i Cultura
Direcció General de Política lingüística

Vocabulari bàsic del dependent/a



ESPAIS
botiga
comerç
despatx
emprovador
establiment
magatzem
mostrador / aparador

ESPACIOS
tienda
comercio
despacho
probador
establecimiento
almacén
escaparate

MOBILIARI I ESTRIS
bossa
capsa
cartell
cistella / panera / senalla
caixa
màquina enregistradora
ordinador
prestatgeria
rètol
taulell

MOBILIARIO Y UTENSILIOS
bolsa
caja
cartel
cesta
caja
máquina registradora
ordenador
estantería
rótulo
mostrador

FEINES
atendre
col·locar
despatxar
embalar
embolicar
emmagatzemar
empaquetar
etiquetar
obrir
posar preu
tancar
vendre

TAREAS
atender
colocar
despachar
embalar
envolver
almacenar
empaquetar
etiquetar
abrir
poner precio
cerrar
vender

PERSONAL
caixer, -a
client, -a
dependent, -a
encarregat, -ada
proveïdor, -a
reposador, -a
venedor, -a
viatjant

PERSONAL
cajero, -a
cliente, -a
dependiente, -a
encargado, -ada
proveedor, -a
reponedor, -a
vendedor, -a
viajante / comercial

ACCIONS COMERCIALS
atenció al client
canvi
cobrament
comanda
compra
devolució
emmagatzematge
facturació
neteja
obertura
pagament
queixa
reclamació
tramesa
venda

ACCIONES COMERCIALES
atención al cliente
cambio
cobro
pedido
compra
devolución
almacenaje
facturación
limpieza
apertura
pago
queja
reclamación
envío
venta

ALTRES TERMES COMERCIALS
article
bo
bo de venda
codi
data de caducitat
descompte
diners / doblers en efectiu
estoc
etiqueta
existències
ferro / xavalla / canvi / menuts
forma de pagament
garantia
inventari
logotip
obert
preu
producte
- de marca
- de reclam
- en oferta

qualitat
rebaixes
retolació
sortida
tancat
targeta de crèdit
val
xec / taló

OTROS TÉRMINOS COMERCIALES
artículo
bono
bono de venta
código
fecha de caducidad
descuento
dinero en efectivo
stock
etiqueta
existencias
calderilla
forma de pago
garantía
inventario
logotipo
abierto
precio
producto
- *de marca*
- *de reclamo*
- *en oferta*

calidad
rebajas
rotulación
salida
cerrado
tarjeta de crédito
vale
cheque

FRASEOLOGIA FRASEOLOGÍA
Que el/la puc ajudar?
¿Puedo ayudarle?

En què el/la puc atendre?
¿En qué puedo atenderle?

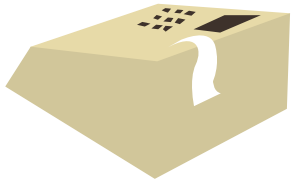
Pagarà en efectiu o amb targeta?
¿En efectivo o con tarjeta?

Quina talla vol?
¿Qué talla desea?

Açò val ... euros
Esto cuesta ... euros

Vol alguna cosa més?
¿Desea algo más?

Tengui el canvi
Aquí tiene el cambio

Que ho té fet?
¿Lo lleva justo?

Que ho vol per a regal?
¿Se lo envuelvo para regalo?